L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

Bureaux: 73 rue de Chartres

NOUVELLE-ORLEANS

MARDI, 15 SEPTEMBRE 1891.

M. Lafarge.

M. Lafarge est actuellement à Bruxelles, où le rappelle un second engagement. Nous recevons de lui une charmante lettre datée du 1er septembre, c'est-à-dire époque à laquelle il n'avait pas encore fait sa rentrée, qui a certainement eu lieu au moment où nous écrivons ces lignes. L'excellent artiste est lié pour huit mois au théâtre de la Monnaie, puis il fera ses débuts à Paris, sur la scène de l'Opéra Comique, où il est engagé, pour trois ans, croyons-nous.

Le très sympathique ténor qui, comme les vrais artistes, a la mémoire du cœur, se rappelle l'accueil si flatteur, si mérité qu'il reçut du public de notre Opéra et il nous prie d'être son interprète auprès de celui-ci. Ce souvenir lui est si présent et si cher aussi qu'il se promet, une fois terminés ses débuts à l'Opéra Comique, c'est-à-dire vers le 20 juillet 1892, de faire une courte visite à la Nouvelle-Orléans, afin d'y revoir d'abord les amis qu'il y a laissés et puis d'y donner deux concerts, sans s'inquiéter si cette époque de l'année est favorable ou non sous le rapport de la recette.

Nous l'écrivions ici il y a quelques semaines, l'engagement régulier de M. Lafarge commencera, à l'Opéra Comique, au mois de septembre, mais le directeur, M. Carvalho a voulu, par des représentations ou débuts de ce même engagement, faire connaître au public parisien, dès le mois de juin 1892, son nouveau ténor.

Voici ce que M. Lafarge nous écrit à ce sujet:

"L'an prochain, je viendrai après mes débuts à l'Opéra-Comique, c'est-à-dire vers le 20 juillet, donner deux concerts à la Nouvelle-Orléans, à seule fin de prouver à mes amis et appuis la reconnaissance d'un débutant arrivé au succès, et les remercier, de vive voix, de leurs encouragements, qui m'ont si bien secondé dans cette carrière si difficile."

Il sera le bienvenu.

—Nous lisons dans le journal: *Elite News*, de Chicago:

"Mme Pauline Blache, musicienne émérite va se fixer en cette ville. Samedi dernier elle a improvisé une matinée musicale au studio de M. W. D. Halle, où elle s'est fait entendre, fort bien secondée par Mme Markee, Mlle Kate Sprague Spear, MM. Lennon, et W. D. Halle.

"Mme Blache possède une voix de soprano dramatique d'une grande puissance, pleine de douceur et dont l'échelle est longue. Elle a chanté plusieurs morceaux d'opéra avec un excellent effet."

— Dans l'article publié dimanche "Auguste Vitu", lire: "lui fallut-il dire *non*, alors que l'immense majorité des publics avait dit *oui*", au lieu de ce qui a paru: "avait dit *non*." Le non sens de cette répétition de négation a certainement été déjà corrigé par le lecteur.

Théâtre St-Charles.

Saison 1891-92.

Nous rappelons au public que l'ouverture de la saison 1891-92 aura lieu, au St-Charles, dimanche prochain 20 septembre. La pièce de début est fort connue du parterre de la Nouvelle-Orléans; elle est très appréciée aussi.

Si nous croyons les nombreux extraits de journaux qu'on nous a communiqué, la troupe qui nous arrive, renouvellera encore la vogue de *McCarthy's Mishaps*.

En attendant nous vous engageons à prendre les devants, à vous inscrire aussitôt le contrôle ouvert.

L'ouvrage est attirant et la grande probabilité est qu'un dimanche, et surtout un dimanche d'ouverture, ceux qui ne se présenteront au guichet qu'une fois les portes ouvertes, auront à se contenter du *standing room*.

Grand Opera House.

Nous n'avons pas encore pu voir la troupe dont l'engagement d'une semaine s'est ouvert avant hier; nous savons seulement que, dimanche, c'était salle pleine, agrémentée du *standing room*, et que hier encore la recette se totalisait par un beau chiffre.

Seulement sujets et troupe n'ont pas répondu à l'attente du public, disent nos confrères dans leurs comptes-rendus d'hier.

Nous irons certainement voir *U and I* et nous dirons à nos lecteurs l'impression que nous auront causé œuvre et interprètes. Même programme pour toute la présente semaine.

La surdité guérie chez soi.—Un opuscule en Français décrivant la manière de se guérir chez soi même et sans secours étranger de la surdité et de bruits d'oreilles. Le Rev. D. H. W. Harlock, du Presbytère, écrit: "Faites tout au monde pour employer ce moyen [illegible]." Franco 50 centimes. [illegible] Raymond et Cie, Editeurs, 30, Rue des Martyrs, Paris.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle-Orléans, 15 sept 1891.—Indications pour la Louisiane: Temps beau venté d'est, température stationnaire.

Température du 14 septembre 1891.

Thermomètre de E. & L. Claudel, Opticiens. No 142 rue du Canal.

Entre Carondelet et Baronne.

	Fahrenheit	Centigrade
7 heures du matin	78	26
Midi	88	31
3 P. M.	89	31½
6 P. M.	86	30

MARIAGES, NAISSANCES ET DÉCÈS.

Inscrits au Bureau de Santé dans les dernières 48 heures.

Mariages.

Louis Pickett à Mlle Carrie Watley.
Geo. Peterson à Mlle Louisa Baltimore.
John Petry à Mlle Lizzie Anderson.
John J. Baltz à Mlle Elodie M. Lowe.
Fred. Kleinmeyer à Mlle Catherine Braun.

Naissances.

Mme Thos. J. Ward Jr., un garçon.
Mme Rosa Young, une fille.
Mme Thomas Fragle, une fille.
Mme Adam Schneider, une fille.
Mme James Garland, une fille.

Décès.

Augustine Grace, 69 ans, 42 rue Colombus.
Anne Plessira, 8 mois, 284 rue Chartres.
Tinnie Montgomery, 32 ans, 274 rue Calliope.
Jean Paul Marcel Dorrez, 4 ans, 215 rue Toulouse.
Catherine Ryan, 7 jours, coin Deuxième et Dublin.
Mme Veuve Catherine Forster, 34 ans, 114 rue Baronne.
Louis Lavantz, 2 ans, 280 rue Laharpe.
Rebecca Wilson, 2 ans, 280 rue Félicité.
Benjamin Smith, 28 ans, 788 rue Magazine.
Nestor Faivre, 41 ans, 1184 rue Magazine.
Mme Camilla Herthy, 28 ans, 328 rue Liberté.
Mme Alice Piton, 25 ans, 71 rue Bourbon.

Le naufrage du Nantes.—MM. S. V. Fornaris & Cie, agents de la compagnie transatlantique ont reçu du Havre un télégramme annonçant que le steamship français *Nantes*, capitaine Coquais, a fait naufrage en vue du port de Corunna, Espagne.

Coups de revolver.—Hier matin vers 10 heures 20, une nommée A. Cahill, employée chez M. Noël Parmentel, épicier au coin des rues Jackson et Dryades, a tiré deux coups de revolver sur Mme Ellen Martin, sans l'atteindre. Avant l'arrivée de la police les deux femmes avaient disparu. Il paraît que Mme Martin avait l'habitude d'insulter la jeune fille, et que c'est pour l'intimider qu'elle lui a tiré dessus.

Rixe—Hier à 2 heures 30 de l'après midi, au coin des rues Thalie et St-Charles, John Davis, couleur, se disputait avec un nègre nommé Hy Clay, quand ce dernier l'a frappé et légèrement blessé à la tête avec une bouteille vide. Le blessé a reçu les soins d'un pharmacien du voisinage.

Le Feu.—Vers 11:30 heures A. M. comme le steamboat *Coroval* chargé de bestiaux, se trouvait en face la rue Gravier, des étincelles s'échappant de la cheminée ont mis le feu au pont. Les flammes ont été éteintes par le remorqueur *F. T. Nicholls*, après quoi le *Coroval* a repris sa route pour Bâton Rouge. Dommages environ $50.

—Des étincelles s'échappant de la cheminée de la cuisine du No 81 de la rue Pretté, ont mis le feu à l'immeuble qui est occupé par Mme Vve A. Wright et lui appartient. Dommages $50 couverts par une assurance à la Compagnie Germania. L'alarme a été donnée à la boîte No 515 par Geo. Bessell.

Retrouvé.—On se rappelle que le mois dernier, on annonçait la disparition de M. Louis Straus de la pension privée de M. Benjamin, rue du Canal, où il était descendu deux jours auparavant avec sa femme et ses enfants.

M. Benjamin a reçu hier un télégramme ainsi conçu: Où sont ma femme et mes enfants. Sont-ils encore chez vous. Réponse payée.

LOUIS STRAUS.
New York.

[illegible] est allée rejoindre son [illegible] à Pine Bluff, Ark.

La meilleure de toutes les poudres-levain.—Dernier rapport du gouv. des E.-U. sur les aliments.

Royal Baking Powder

ABSOLUMENT PUR.

LE 14 SEPTEMBRE.

Un monument à la mémoire des victimes de cette glorieuse révolte.

C'était en 1874. On sortait à peine de la fameuse guerre fratricide que près de 10 années avaient laissée derrière elles sans en atténuer ni les tristes souvenirs ni les funestes résultats. Tout le sud en souffrait encore et la Louisiane se relevait péniblement mais avec courage de cette rude épreuve, en dépit des efforts des hommes que le gouvernement fédéral lui avait imposés pour la gouverner et qui sans pitié pour son infortune jouaient aux despotes.

L'un d'eux, de mémoire tristement célèbre, et dont le nom est inséparable des infamies qui nous furent infligées pendant les jours de *Reconstruction* et le règne des *Carpet baggers*, s'appliqua à ne nous épargner aucune vexation et fit peser d'un terrible poids sur la pauvre Louisiane, le joug du vainqueur.

On voulait cependant, à cette époque, oublier les rigueurs de la guerre, ignorer les maux qu'elle avait engendrés pour se consacrer uniquement à la régénération de la Louisiane. Mais le gouvernement fédéral ne permit pas que l'on poursuivît tranquillement cette œuvre pacifique. Il imposa à l'Etat malgré la grande majorité qu'il avait donnée aux élections au candidat démocrate, un gouverneur dont l'esprit fertile inventa mille et un moyens de nous opprimer, qu'il put mettre à exécution en toute sécurité, grâce au pouvoir illimité qui lui avait été conféré à cet effet par le Président des Etats-Unis U. S. Grant.

A la Nouvelle-Orléans, la population avait décidé qu'il était indispensable pour sa protection, de créer des Compagnies de milice qui furent organisées dans tous les wards sous le nom de Ligue Blanche et exercées au maniement du fusil. Mais un jour, le gouvernement en prit ombrage et fit saisir toutes les armes. On eut recours aux tribunaux dont les ordres de restitution furent complètement ignorés de la police. Le gouvernement, non content de ce nouvel exploit, songea ensuite à faire confisquer celles de tous les citoyens et il fut question d'une descente de police dans chaque résidence, pour y faire une perquisition et opérer la saisie des armes.

On avait aussi appris que la police avait l'intention de saisir le chargement de fusils du navire *Mississippi*, qui apportait de New York aux membres de la milice, de nouvelles armes, et qui devait arriver dans le port le 13 septembre.

En présence de cette suppression complète de leurs libertés, les citoyens de la Nouvelle-Orléans n'avaient que deux partis à prendre: la soumission à ces infamies, ou la révolte.

Malgré leurs dispositions essentiellement pacifiques, et leur aversion pour les mesures violentes, le sang qui bouillait dans leurs veines leur conseilla le dernier parti.

Ils résolurent de venger leur honneur de citoyens, sinon en reconquérant leur liberté, du moins en protestant à la face du monde contre les actes de leurs oppresseurs.

Tandis que la police se préparait à exécuter la saisie des armes dont était chargé le *Mississippi*, la population avait été convoquée pour le 14 au matin à la statue de Clay. Comme bien l'on pense, les affaires furent suspendues ce jour là et l'affluence fut considérable autour de la statue. Cette foule résolue à en finir avec les usurpateurs, écouta les orateurs qui du haut du balcon du Crescent Hall s'adressèrent à elle et il fut facile de se rendre compte de l'état des esprits, lorsque le juge Marr cita un à un les griefs que l'on avait contre le gouvernement et termina en demandant l'abdication de W. P. Kellogg. Ce fut alors une tempête d'applaudissements et de hourras, cris de colère et de vengeance. Cette foule était prête pour l'action. Un Comité fut nommé avec mission d'aller demander sa soumission au gouverneur Kellogg qui s'était réfugié à la Douane. Un refus formel fut le résultat de cette démarche et le signal du soulèvement populaire.

De tous côtés, la population en délire, à l'idée qu'elle allait se débarrasser de ses oppresseurs, cherchait des armes pour se rendre à 4 heures de l'après-midi au rendez vous du juge Marr, qui lui avait promis des chefs pour la conduire à la victoire. Les membres de la Ligue Blanche et beaucoup d'autres citoyens qui vinrent grossir leurs rangs, arrivèrent porteurs d'armes de toutes les formes et de toutes les dimensions, et se massèrent à l'intersection des rues du côté sud de la rue du Canal, du fleuve jusqu'à Claiborne, tandis que D. B. Penn, lieutenant gouverneur, en l'absence du gouverneur McEnery, lançait une proclamation dans laquelle il accusait Kellogg d'avoir usurpé le pouvoir, et appelait sous les armes tous les membres de la milice, de 18 à 45 ans, pour aider à chasser les usurpateurs. Il donna aussi au général F. N. Ogden le commandement en chef de la milice.

En peu de temps des barricades s'élevèrent dans les rues, et lorsque la police Métropolitaine arriva avec carabines et canons pour refouler la population, une lutte courte mais acharnée s'engagea rue du Canal. Ce fut tout au plus une escarmouche, mais si l'on considère les intérêts qui étaient en jeu et les principes dont la défense avait causé cette rencontre sanglante, ce fut une grande et mémorable bataille.

La victoire resta aux citoyens, qui la payèrent de la vie de 15 des leurs. Plusieurs autres braves furent blessés. La police subit à peu près les mêmes pertes.

Cette révolte qui avait ensanglanté les rues de la ville, bouleversa le gouvernement et Kellogg n'osa plus sortir de la Douane; il demanda des secours au gouvernement fédéral et le Président U. S. Grant lança une proclamation par laquelle il invitait les révoltés à rentrer dans le calme dans un délai de 5 jours. Le 18, Kellogg rentra en fonctions malgré une violente opposition, et au dépôt des protestations d'un comité de citoyens envoyé à Washington pour exposer au Président les griefs de la population.

Le président fit la sourde-oreille et finit même par avouer que le comité se composât-il de 200,000 des meilleurs citoyens de la Louisiane, sa démarche ne changerait rien à sa décision. La victoire des néo-Orléanais n'eut donc pas un effet immédiat, mais toutefois il ne se fit pas longtemps attendre et ils virent bientôt expirer le règne des gens de couleur, des "carpet-baggers" et des imposteurs, le règne de l'infamie.

Depuis ce mémorable effort d'une population opprimée pour reconquérir sa dignité, bien des changements sont survenus et la Louisiane a obtenu, parmi les autres Etats de l'Union, la place qui lui était due.

Dix-sept années se sont écoulées, pendant lesquelles si nous n'avons pas réussi à ressusciter notre prospérité d'autrefois, nous avons du moins reconquis les libertés et les privilèges qu'a le droit de revendiquer et dont se montre fier tout citoyen de la libre Amérique.

Depuis le 14 septembre 1874, une des dates glorieuses de notre histoire, il semblait que les braves qui avaient fait en ce jour un si généreux sacrifice de leur vie fussent oubliés. Pas un tombeau, pas un monument, pour rappeler leur patriotisme aux générations futures. Leur souvenir n'en était pas moins vivace cependant dans l'esprit de notre population qui finit par vouloir donner une forme matérielle à sa reconnaissance et conçut, il y a deux ans de cela, le projet d'érection d'un monument aux glorieux morts.

Un Comité fut nommé, qui se heurta à quelques difficultés pécuniaires et ne reprit sérieusement la mission qui lui avait été confiée, que lorsque se joignit à lui un Comité de dames dont les intelligents efforts ont mené l'œuvre à bonne fin.

Ce Comité auquel est due une bonne part du succès, s'est intitulé "Association Auxiliaire des Dames, pour l'érection du monument du 14 Septembre".

Voici leurs noms:

Mmes F. N. Ogden, W. J. Behan, D. A. Vaught, G. H. Williams, A. E. Morphy, D. M. Kilpatrick, John Glynn, Jr., L. A. Adam, A. B. Griswold, W. A. S. Wheeler, Alfred Roman, J. L. Richardson, J. R. S. Selleck, Atwood Violett, Dr W. D. Bruns, L. H. Trafant, J. V. Moore, A. Mitchell, Mmes Rodd, Reese, A. A. Woods, F. G. Freitas, W. E. Huger, Sam Glover, Dr Sam Logan, Gén. F. T. Nicholls, Geo. Dauber, T. Wilkinson, J. O. Nixon, Jr., James Buckner, R. I. Day, J. D. Bruns, et Miles Mary Lincoln, Mollie Vaudry, Pinckard, Lobrano et Kate McCall.

Le monument, dont le plan et l'exécution ont été confiés à M. Chas. D. Orléans, sera en granit gris. Il se compose de 4 plaques de granit superposées et formant par suite de leurs différentes grandeurs une base conique sur laquelle reposera une sorte de pavillon dont les quatre faces ornées d'une petite colonne à chaque angle, porteront l'inscription des noms des héros du 14 septembre. A la base est taillée dans le granit, l'inscription "14 septembre 1874." Le tout sera surmonté d'une obélisque et le monument mesurera 35 pieds de la base au sommet.

C'est la journée d'hier, dix-septième anniversaire du 14 septembre et un lundi aussi qui a été choisi pour la pose de la première pierre du monument qui a donné lieu à une imposante cérémonie qui avait presque le caractère d'une démonstration. Dès le matin, les drapeaux flottaient au vent dans tous les quartiers de la ville et aux mâts des édifices publics, et comme l'après-midi approchait, la foule se faisait plus pressée dans les rues.

A 3 heures la rue du Canal recevait de toutes les autres comme un débordement de population qui bientôt encombrait les deux trottoirs et se massait sur le parcours du défilé des troupes, qui, de Julia, se sont rendues par Camp et Canal à la place de la Liberté, dans l'ordre suivant:

Gén. W. J. Behan, Grand Marshal, et le comité, avec les membres survivants de l'état-major du Gén. Fred. N. Ogden, comme aides.
Gén. Adolph Meyer et état-major.
Quatrième Bataillon L. S. N. G., Major S. F. Walmsley.
Troisième Bataillon L. S. N. G., Major David.
Compagnie A, Louisiana Rifles, Lieut. Major, Commandant.
Batterie B, L. F. A., Capt. W. H. Beanham.
Compagnie B, Gardes Continentaux, Capt. Fatjo.
Gardes Continentaux, Capt. Drown.
Bataillon Artillerie Washington, Lieut. Col. J. B. Richardson.
Crescent City White League, Lieut. Col. W. E. Hager, Commandant.
Compagnie G, Capt. D. M. Kilpatrick.
Compagnie E, Lieut. Wm Fagan.
Compagnie C, Lieut. E. I. O'Brien.
Compagnie I, Capt. J. R. S. Selleck.
Compagnie B, Capt. G. H. Lord.
Compagnie A, Lieut. J. R. Balfour.
Compagnie K, Capt. Edward Flood.
Compagnie D, Lieut. M. A. Alleyn.
Compagnie F, Capt. Thomas McIntyre.
Protector White League (Batterie C, L. F. A.), Capt. John Glynn, Jr.
Batterie A, Capt. H. Dudley Coleman.
Première Infanterie de la Louisiane, Col. J. D. Hill.
Compagnie A, Capt. Euclid Borland.
Compagnie B, Capt. Frank McGloin.
Compagnie C, Capt. D. Blanchard.
Compagnie E, Lieut. F. L. Richardson.
Compagnie F, Lieut. Fred. Kyle.
Bataillon d'Infanterie, Major G. LeGardeur, Jr., Commandant.
Compagnie A, Capt. P. L. Bonny.
Compagnie B, Capt. L. J. Frémaux.
Compagnie C, Capt. L. Fradue.
Compagnie D, Capt. P. O. Peyroux.
White League du Neuvième Ward, Capt. P. O. Guérin.
White League du Onzième Ward, Capt. F. M. Andress.
White League du Sixième District, Capt. B. E. Shropshire.
White League du Sixième District, Capt. C. H. Allen.
White League du Sixième Ward, Capt. Geo. W. Dupré.
White League du Septième Ward, Capt. G. M. Tennison.
Le Washington White League, Capt. A. B. Philips.
Le St John White League, Capt. Charles Vautier.
Le Second Ward White League, Lieut. J. A. Muir.

A l'arrivée de cet imposant cortège les dames de l'association du Monument du 14 Septembre, les orateurs du jour et les invités ont pris place sur la plate-forme élevée sur la place de la Liberté, et le juge Marr qui avait été choisi pour présider la cérémonie, présentait après quelques allusions au 14 septembre, le Rév. B. Palmer qui a récité la prière suivante:

"Dieu tout puissant, nous vous adorons comme le roi éternel, immortel, invisible, le seul Dieu sage auquel appartiennent à jamais gloire et honneur.

"Vous avez placé votre trône dans les cieux et votre puissance surpasse toutes les autres.

"Les rois règnent et les princes rendent la justice, mais vous agissez selon votre volonté dans le royaume des Cieux et parmi les habitants de la terre, personne ne peut arrêter votre main ou vous demander compte de vos actions.

"En ce jour de tristes souvenirs auxquels se mêlent cependant d'agréables réminiscences, nous saluons avec reconnaissance votre Majesté souveraine qui met un terme à la méchanceté des hommes.

"Lorsque l'espoir est anéanti et que le cœur des hommes faiblit sous le poids de l'infortune, il est en votre pouvoir de leur venir en aide, de délivrer leurs pieds des entraves et de les faire riches et heureux.

"Nous saluons cette Providence toujours attentive, qui a veillé sur nous depuis notre naissance comme peuple.

"Depuis la première période de notre histoire, vous nous avez protégés contre l'oppression et vous avez rendu libre notre pays.

"Les générations qui nous ont précédés ont célébré votre gloire, et nous voulons aujourd'hui la célébrer encore parce que vous nous avez délivrés de l'oppression et que vous nous avez assigné comme domicile, un pays riche où règnent l'abondance et la paix. Nous invoquons votre incessante bénédiction, pour les intérêts industriels, sociaux, civils, commerciaux et religieux de notre pays commun.

"Nous l'invoquons pour tous les Etats de cette Union afin qu'ils prospèrent dans une paix durable; pour le magistrat en chef de cette république confédérée, pour tous ceux qui partagent avec lui les responsabilités du gouvernement, enfin pour notre législature nationale et celles des Etats, afin qu'elles prennent toujours conseil de la sagesse et de la prudence.

"Nous vous prions surtout au nom de cette patrie dont nous avons fait notre demeure, afin qu'elle conserve sa liberté jusqu'à la fin des siècles, afin que ses citoyens ne reculent devant aucun sacrifice, lorsqu'il s'agira de se dévouer pour elle, afin que nous ayons d'abondantes récoltes et que le malheur ne vienne sous aucune forme jeter le chagrin dans nos demeures.

"Puisse la paix régner dans nos murs et la prospérité dans nos palais.

"Puisse le sens du devoir qui fait la grandeur d'une nation, nous guider toujours et nous protéger; puisse enfin notre population être ce peuple heureux dont Dieu est le souverain. Et maintenant, à vous qui êtes le roi des rois et le maître des maîtres, nous reconnaissons en ce jour de souvenirs sacrés, la gloire, l'honneur, la force, le pouvoir et la puissance pour toujours. Ainsi soit-il."

Aussitôt après cette prière, on a placé dans la pierre une boîte en cuivre renfermant des monnaies des Etats Unis au millésime de 1891, les journaux du matin et du soir du 11 septembre 1891.

Une copie du *Laurel Wreath*, publié le 14 septembre 1877, et contenant un programme des cérémonies de la première célébration de l'anniversaire du 14 septembre, la proclamation du lieutenant gouverneur Penn, 14 septembre 1874, et l'ordre au Gén. Frederick N. Ogden de prendre provisoirement le commandement de la milice de la Louisiane, enfin le rapport officiel du Gén. Ogden sur ses opérations militaires du 14 septembre.

On a enfermé aussi dans cette boîte un plan de la bataille de la Nouvelle-Orléans, 14 septembre, dressé par T. S. Hardie, C. E. dans lequel les positions des troupes sont décrites graphiquement. Enfin la balle qui tua Charles Brulard et fut extraite de son corps.

Le Gén. John Glynn Jr a ensuite procédé à la pose de la pierre, avec une truelle d'argent qui lui avait été offerte par la Louisiana Historical Association.

L'Hon. J. Jonas a pris la parole immédiatement après et dans un long et éloquent discours, il a retracé l'histoire de cette époque. Il a été souvent interrompu par les applaudissements des membres des compagnies de la Ligue Blanche qui entouraient la base du monument. Derrière eux étaient massées les troupes en activité de service, garde nationale, Louisiana Rifles, gardes continentaux, etc.

Après une prière récitée par le Père Bogaerts, la foule s'est dispersée à la nuit tombante, aux sons de l'orchestre.

En résumé, cette célébration a été ce qu'elle devait être, une brillante et patriotique cérémonie, digne des héros du 14 septembre et digne de la population de la Nouvelle-Orléans, à laquelle elle fait honneur.

L'entrepreneur qui s'est chargé de la construction du monument s'est engagé à le terminer pour le 1er octobre.

Le nom du premier Comité qui fut formé pour s'occuper de l'érection de ce monument, est ainsi composé:

Gén. W. J. Behan, chairman; capt. A. E. Morphy, secrétaire; gén. Jno. Glynn, jr., major B. M. Harrod, capt. D. M. Kilpatrick, capt. Fred. G. Freret, col. Geo. A. Williams, col. J. D. Hill, capt. P. L. Bonny, major G. Legardeur, major C. H. Allen, capt. D. A. S. Vaught, major L. L. Lincoln, col. Euclid Borland, major W. E. Huger.

Donnons, en terminant, la liste des morts et des blessés, du côté des citoyens, et celle des officiers et des membres de chacune des compagnies de la Ligue Blanche. Dans cette dernière, l'astérisque indique la mort de la personne portant le nom en face duquel elle est placée.

Morts—A. M. Gautier, A. Bozonier, Chas Brulard, John Graval, E. A. Toledano, S. B. Newman, Jr., Wm O. Wells, J. Crossin, J. M. West, M. Betz, F. Mohrman, A. Feuillan, J. Considine, W. C. Robbins, R. G. Lindsay et J. H. Gourdain.

Blessés.—Gén. F. N. Ogden, Capt. Andrews, Lieut. Scheidel, John McCormick, Jas. Davis, P. McBride, François Pallet, Andrew Close, J. K. A. Gauthreaux, Charles Kit, John McCabe, J. M. Keller, D. Soniat, Martin Lang, P. Bernos, R. Swansen, F. Fossentolyn, Minor Kenner, W. Matthewson, Ernest Buisson, J. Bruneau, J. Savage, J. C. Potts, Emanuel Blessy, R. Aby, W. H. Kilpatrick, M. R. Briwa, W. C. H. Robinson, Thos. Boyle, Mike Bette, Frank Owen, J. H. Cross, Jhon Morn, Jas. McCabe, Wm. Ornond, Charles Kill, J. M. Genderson, J. P. Calmy, —Pollock, W. J. Butler, Henry Peel, Frank Greig, L. Fazende, W. C. Taylor, R. Mass.

1ER RÉGIMENT D'INFANTERIE LOUISIANAISE.

Col. J. G. Angel.
Lieut-Col. J. D. Hill.
Adjudant W. H. Chaffe.

Compagnie A.—Capitaine, Euclid Borlund; 1er lieutenant, Sohn K. Newman; 2d lieutenant, Charles A. Starke.

Sergents—P. B. Bell, agissant comme sergent-major; Dudley Selph, 1er sergent.

Caporaux—Fred A. Ober, Chas Fox, J. B. Kuntz, Chas Gurley, W. S. Mount, Jr; Frank S. Holt, W. S. Pattingill.

Soldats—Wm. G. Abbott, J. N. Abbott, Frank Armstrong, Geo. M. Beers, John P. Baker, Geo. Booth, N. E. Bailey, Jr., Hy. H. Bryan, E. M. Brewer, P. J. Ball, M. S. Bringier, J. R. Boarman, Chas. Carroll, R. C. Davey, J. C. Davey, John Dyer, W. R. Frisbie, agissant comme aide au colonel Angell, John Graval, tué en route allant rejoindre sa compagnie; J. R. George, Wm Gowland, R. K. Hyams, J. H. Hynson, Jr, L. B. Hollingsworth, John G. Kostmeyer, Oliver H. Lee, Chas O. Mitchell, O. J. McClellan, Hugh McCloskey, Geo Ober, C. W. Ober, J. F. Ober, B. B. Parham, Frank H. Rochester, J. L. Huber, M. J. Smith, Jr., W. K. Weaver, W. P. Winslow, J. Well West, Edward West.

Volontaires—Marshall J. Smith, J. C. Hood.

Compagnie B—Capitaine, Frank McGloin; premier lieutenant, L. A. Arnault; second lieutenant, G. L. Walker, troisième lieutenant, O. R. Boarman; sergents, W. B. Kleinpeter, C. E. LeBlanc, Frank D. Mitchell, Will L. Shepard; caporaux et soldats, Geo. Agar, Jas. A. Gresham, John W. Collens, Frank Carlisle, John Toyés, Rév. Stewart, Patrick Farrelly, Dr L. A. Thurber, Bernard Klotz, Edward Drouett, J. W. Nelson, H. T. Lawler, John McCloskey, Patrick Mays, Jos. Zengel, Jno. W. Tobin, Miles Fret, Charles Stokes, Chas Pitts, C. S. Keep, Oscar Chopin, Dr J. B. Davis, Jean Marie, L. J. Mestier, Thos. W. Collens, S. S. Carlisle, Philip Lafon, Leon Sere, Gabriel Fernandez, Dr John A. Thurber, P. J. O'Reily, George Tell, Victor Grimmer, Henry Jasper, Jos. Gardel, R. McCloskey, Gus. Woods, Fred. Zengel, W. R. Richardson, A. P. Heathorne, Albert Paul, Adolph Zenneck, Thos. Curry, Albert Freilsen, Henry Cassidy.

Compagnie C.—S. H. Buck, capitaine; Emile J. O'Brien, premier lieutenant; W. C. Robbins, second lieutenant, (tué); W. F. Pinckard, sergent major, blessure de chair; H. S. Ball, second sergent; W. O. H. Robinson, troisième sergent, blessé; Jno. G. Byrd, premier caporal; *C. M. DeCamp, second caporal; *E. K. Brown, troisième caporal.

Soldats.—John Bachemin, T. S. Barton, R. S. Bayley, C. B. Bloodgood, R. H. Boullemet, Dr Walter Bailey, Jr., John Barrett, John T. Bloch, C. W. Bain, H. W. Brown, Geo. W. Cary, Ed. Chapman, August Craft, W. B. Comberland, W. S. Campbell, Ferd. Cook, Geo. P. Crane, J. Cumberland, Clifton Daney, John Donovan, Alex Donovan, C. Driscoll, F. Eustis, J. Freilsen, D. Farren, J. P. Gleason, H. C. Gauze, T. H. Graner, F. Haber, M. Hanson, Jr., W. J. Holland, M. Hansen, Sr., J. M. Harvey, H. B. Hooter, S. E. Hyman, J. G. Jenkins, G. H. Mallam, Pat Mealey, F. O. Minor, J. W. McCall, R. Mace, A. H. May, Jr., W. D. Miller, Peter Myers, E. E. O'Brien, E. Polloey, J. O. Potts, blessé; H. Rainey, H. H. Rainey, N. T. N. Robinson, G. W. Sully, Sam A. Trufant, W. A. S. Wheeler, E. Winter, M. N. Wisdom, W. A. Wells, J. B. Wheeler, F. Winter, F. H. Keenan, C. J. Fassons, Guy Barten, Frank Yuille, Pres. McKinney, Jos. A. Rice.

Compagnie E.—Frank L. Richardson, lieutenant commandant; Jno. K. Overton, second lieutenant; Daniel D. Colcock, premier sergent; Augustus Micou, deuxième sergent; Henry Renshaw, troisième sergent; Chas. Burdecke, quatrième sergent; Wm. F. Cleveland, premier caporal; J. Stans Landry, deuxième caporal; James Chalaron, troisième caporal; Garret Stone, quatrième caporal.

Soldats—Ed. D. White, Robert Alexander, George D. Pritchett, John Simpson, T. W. Gorman, R. S. Twitchell, Wm A. Freret, Wallace Scott, C. W. Beattie, A. A. Woods, W. A. Beattie, B. R. Forman, E. Hopkins, R. J. Deas, T. M. Gill, W. R. Richardson, R. H. Colcock, Ed Sobneidan, Duer Kennedy, C. J. Tallon, G. T. Hanna, A. Lesseps, J. L. Sarrazin, N. E. Bailey, Jr., A. S. Simpson, C. E. Deitrich, Mark Breeden, J. S. Adams, P. R. Kennedy, David Jamison, C. E. Whitney, C. H. Parker, Geo McCloskey.

WHITE LEAGUE.

Section A—Harrison Watts, capitaine; James R. Balfour, premier lieutenant; B. M. Harrod, second lieutenant; R. C. Bond, troisième lieutenant; *S. B. Newman, Jr., sergent major; A. E. Murphy, premier sergent; Henry Denègre, second sergent; Scott Gallagher, troisième sergent; Henry Leverich, quatrième sergent; H. B. Ferguson, cinquième sergent; Samuel Donald, sergent commissaire; I. K. Holmes, Walter Scott, Frank M. Hall, caporals.

Soldats—Jas Buckner, C. C. Balfour, Ed Bonligny, M. S. Bringier, J. R. Bolter, T. W. Boylan, D. R. Carroll, Jr, Henry Chalaron, R. M. Fauquier, Rush Foster, W. K. Foster, M. J. Farrell, A. E. Garcia, T. F. Cwatney, A. H. Grieff, Jas Hagan, H. J. Higgenbotham, S. H. McCartney, W. T. Morgan, J. Murphy, John Mees, Hewitt Norton, Geo Norton, M. O'Rourke, M. F. Pratt, R. M. Potts, A. Robert, Lhas L. Uhorn, S. P. Ward, B. G. Mire, G. W. Church, Jr, A. Cotte, S. N. Conrad, R. S. Day, J. V. Degruy, W. C. Duncan, R. W. Estis, J. R. Hoertel, W. L. Kearns, Jas Koch, Jérome Laudry, W. L. Lonsdale, L. Livaudais, W. S. Mitchell, A. T. Mather, C. Mather, F. Mather, Jas Mather, Chas Macmurdo, Newton Buckner, W. R. Stauffer, *E. A. Toledano, L. Z. Trudeau, H. C. Thomas, Atwood Violett, T. G. Uthorn.

*Tué dans l'action.

SECTION C., WHITE LEAGUE DU CINQUIÈME WARD, BATAILLON DE GUSTAVE LE GARDEUR.

Capitaine L. J. Frémaux, commandant; *premier lieutenant, S. Cucullu; second lieutenant, T. Buisson; second lieutenant junior, Jos. Garcia; sergent major, M. J. Guérin; sergents, Charles Morel, Henry Reinecke; caporaux, James Reed, Ed. D'Aquin.

Soldats.—F. Pourcine, F. Rebenack, Hy. Prados, Paul Frémaux, Paul Lacoste, Valcour Abat, G. L. Hogan, Wm Morel Jr, Jas. Beauregard, Chas. F. Jomonville, F. Janfroid, Chas. de Armas, J. P. Artigue, L. B. Rouvion, — Barnett, C. Bercegeay, Ben Garcia, Léon V. Frémaux, Jos. L. Percy, Ernest Raymond, Hy. Percy, Ed. A. Lumiaais, Jules Lamorinière, C. L. de Fuentes, Fred Nicaud, L. E. Jung, O. Wiltz, Jno. Barry, L. Jourdan.

Section D., C. C. W. L.—*Archibald Mitchell, capitaine; M. A. Alleyn, premier lieutenant; Peter C. Gaffney, second lieutenant; John Hurley, premier sergent; Chris Kenny, second sergent; Mortimer Connors, troisième sergent; John Roache, quatrième sergent; D. F. Brown, premier caporal; J. C. Waggner, second caporal; *R. Lately, troisième caporal; C. Meehan, quatrième caporal.

Soldats.—A. Ackerman, John Alexander, Gus Alexander, W. M. Allen, A. J. Armstrong, J. R. Bigger, Thos Brandenburg, Dan Burns, Wm Creevy, Sr, Jas Farrell, John Fenton, P. Finan, Jas Flanagan, M. François, Thos Gannon, G. B. Ganter, Jas Gaffney, L. Gilleck, Wm Creevy, Jr, M. J. Cusic, D. J. Daly, A. Devine, Wm Doherty, P. Dolan, J. Domensch, J. Donnelly, T. C. Farmer, Fred Liberman, John Lubbeu, A. Luech, M. Lyons, J. Manning, M. McCarthy, M. McDonough, J. Fee, M. McGlaughman, J. Byrnes, J. Callen, M. Campbell, J. J. Cannon, Wm Carey, Pheips Collins, Mathew Conners, Wm Condon, P. J. Conrad, John Corcoran, Chas Cortis, *Jos Laney, J. Larkin, *Dennis Leary, A. Leche, John Lennox, Robt Lennox, Mart'n Léonard, Geo Sanford, Manuel Royes, *John McManus, John Mehle, Jas Moore, Michael Moran, Aleck Mouton, Wm J. Gilthorpe, Jas Hennessy, Peter Holloway, M. Kennedy, Thos Prendergrast, W. J. Purcell, David Pymer, Thos Reynolds, *Ed Reynolds, C. Rohrbacher, D. Roesch, O. E. Roper, *Ambrose Ross, H. Rugen, J. Schahill, Orie Russel, James Seeman, Georges Sill, Mathew Slattery commissaire sergent, C. A. Munos, William Murphy, John O'Brien, Thomas Stoddard, Joseph Sutton, John Thomas, Hugh Toole, A. C. Wagener, Patrick Wallen, Henry Rennyson, P. J. Wellman, Frak Wire, Dr. C. H. Tebault, Dr Howard Smith, Charles J. Leeds, David Shannon, Wm. Shay, M. Mitchell, John Murphy, James Norman, Thomas Orrellson, J. J. Sullivan, J. Swift, William Thomas, Andrew Tynan, P. K. Wagener, Ricoard Walsk, Henry Warner, L. Weber, Japt. Conrad Green, Dr. Samuel Logan, Dr. Samuel Logan Dr Otto Kratz.

Section E.—*Capt. R. B. Pleasants, William Fagan, premier lieutenant; *W. J. J. Armstrong, deuxième lieutenant; *J. Wood Coleman, lieutenant des juniors, Chas. Palfrey, premier sergent; C. W. Allen, deuxième sergent; L. B. Vienne, troisième sergent; Richard Flower, quatrième sergent; M. M. Bowman, premier sergent; W. L. Brown, Jr., premier caporal; H. H. Baker, deuxième caporal; Madison Dallas, troisième caporal.

Soldats.—*R. M. Armstrong, M. Bosworth, H. J. Aitteck, Thos. Baxter, *Wm. Bosworth, Leslie Bobb, Wm. T. Bunce, J. B. Clements, B. F. Carey, Percy Gampbell, A. J. Clements, E. S. Clements, Dr. L. G. Darr, Heury Delgado, H. L. Lewis, C. O. Lewis, Jr., J. P. Eckleberg, W. M. Eager, *C. E. Eager, Jr., James Flower, F. G. Freret, W. W. Finley, Wm. Folger, Frank Lewis, Joseph Flanner, E. S. Ferguson, J. R. A. Gauthreaux, Donald Gordon, *Paul Holland, Chas. B. Hamilton, J. M. Harding, F. M. Harding, *J. M. Henderson, Walter Jones, A. C. Jones, W. J. Johnson, A. A. Lusk, James T. Lusk, B. S. Lewis, H. S. Lewis, F. Legnin, R. G. Lindsey, (tué pendant la bataille), J. Maxwel.

SECTION A, WHITE LEAGUE DU CINQUIÈME WARD—(Roman Rifles)—Officiers *Chas. Roman, capitaine; P. L. Bonny, premier lieutenant; B. Sarrat, deuxième lieutenant; *E. Durand, troisième lieutenant; Chas. de Lassus, premier sergent; J. N. Augustin, deuxième sergent; *André L. Roman, troisième sergent; A. C. Landry, quatrième sergent; *Gus. Lavie, caporal; *Am. Roux, caporal; E. Langsdorff, caporal; E. Kerkel, caporal.

Soldats—L. Aleix, *E. Bachelot, *J. Barre, *A. Bayle, *F. A. Bienvenu, *Dr H. Bayon, Dr H. Bezou, Wm Butts, A. Bellanger, E. Chopin, J. Cartier, J. W. Cowperwaith, A. Crandall, A. Capdeville, *L. Donafort, L. Donafort, Jr, E. Miltenberger, E. M. Meilleur, T. Monstier, John Mathes, F. Maitre, *P. Momas, *J. Miangolara, *Jules Mossy, E. O. Martinstein, *Jules Noblom, *A. Nosers, G. Pascal, A. Pillard, *V. Pinsard, Eugène Philips, *L. Prévost, Aug. Donafort, A. Douk, Alcée Fortier, *J. Fisk, *J. Guel, Geo. Gomault, L. Hebelin, *Chas M. Ilsey, Chas. Janvier, *Dr A. Laundry, Alp. Lecollier, *E. Lacroix, Chas. LeBreton, E. Lacoste, S. L. Levy, G. Dousson, Edw. Robert, *L. Rivière, Dr E. Seghers, *E. St-Rosas, R. Sauvage, J. Sompayrac, W. R. Smith, Chas. D. Smith, Jas. Thibaut, L. Verges, J. A. Webre, H. Wiendahl, Jos. Younes, J. R. Ximenes, S. Lacuntegay, Henry Turpin.

Compagnie B, Crescent City White League—Capt. Geo H. Lord, 1er lieutenant, J. O. Nixon, Jr, 1er sergent, John D. Mahony, 2nd sergent, Inskeep Kearney, 3me sergent, W. H. Brown. Soldats—J. B. G. Arnault, T. J. Bath, Ed Burns, James Freshan, P. J. Flannigan, Andrew Herman, John Halpin, Sam G. Kreeger, Wash Marks, James O'Hara, James Minnox, D. P. Mahony, Frank Mix, Isaac Philips, George Safely, W. R. Sutherland, George Stem, Wm With, W. B. Stansbury, Fred D. King, James McCabe, —, —. Arnoult, J. A. Blaffer, Peter Coyle, Martin Caulfield, F. H. Ganon, E. B. Krattschutt, C. E. Hoyt, John H. Kelly, Wm McCabe, Jas McGrossin, John Minnox, John B. Fitch, *Ed Pettis, Charles Ranlett, J. L. Sleydon, Walker Stille, W. Tebault, Thos McCerdie, John Garvey, Ed Vinceut, Wm M. Swayne.

Company C—D. A. Blanchard, capitaine; L. C. Lincoln, premier lieutenant; F. Selles, second lieutenant; W. E. Kirke, troisième lieutenant; Alonzo Roberts, sergent major; P. Dauney, sergent; H. A. Comier, sergent.

Soldats—Lloyd Posey, W. Bosworth, P. Commier, Omar Bartlett, J. T. Newhouse, H. Harmon, *George Sells, J. H. Gaugnard, John Murray, N. McColiff, *Fred Berg, *Fred Tenst, *Chas Durand, C. A. Lamberton, F. Chaueville, Henry Dieters, James Considine, E. T. Dolehan, E. A. Landry, J. V. Gellos, J. T. Bartlett, Chas Lonque, J. H. Harrihan, J. W. Betz, John Alleman, Geo H. Karenshide, *Geo Zengler, H. Creeger, J. M. Frost, W. H. Barnett, P. Marcean, A. H. Patterson, A. Delord, L. Jannet, Nat. Byrnes, Thos. Moran.

Compagnie D, Capt. Archibald Mitchell.

Compagnie F. C. C. W. L.

Thos. McIntyre, cap'tain.
A. W. Hyatt, first lieutenant
Warren Homes, second lieutenant
Fred. Lyle, junior second lieutenant
Thos. North, first sergent
Benj. P. Oriswell, second sergent
Jas. Heany, fourth sergeant.

Soldats.—Frank Bender, W. A. B. Berry, A. Boulware, Jr., Dennis Clements, T. Crosby, *Tim Conners, A. Cassard, Jas. A. Douglas, A. J. Dwyer, Robt. G. Eyrich, W. T. Foley, Dan Healy, *R. H. Huguet, J. Kilshaw, Geo McNulty, A. W. Moffett, O. N. Ogden, Thos. Pickford, J. Butterfield, Jas Rosse, Thos. Ricketts, *Wm. Stannard, R. J. Simms, R. J. Simms, R. H. Tilford, *Wm. Tenbrink, Thos. J. Ward, John G. Wood, Felix Zelesky, M. J. Hart, C. Martines, Coleman McCandlish, *Ben Bridge.

COMPAGNIE G., C. C. W. L.

Capitaine D. M. Kilpatrick, lieutenant M. Henman, lieutenant G. H. Chalton, lieutenant Jas A. Renshaw.

Sergents—D. E. Farsell, A. M. Levy.
Caporaux—D. Barrett, Isaac H. Ellis.

Soldats—R. C. Aby, *M. D. Bedford, Benjamin Crump, J. B. Cunningham, L. Ellis, Marion H. Harks, *Clay Gourier, *Wm H. Kilpatrick, Alex B. Levy, *J. Alphonse Pageaud, Dr Howard Smith, M. Smith, John Shields, *John G. Turner, *A. D. Lewis, James Barrett, Edward Gorkery, Terrance Crampton, C. A. Durkin, Mark Finan, John Farrell, J. F. Guild, John P. Lewis, G. R. Ober, *W. W. Renshaw, Percy Smith, Wilmer Shields, *Gus Simonin, Ed White.

;Blessé

COMPAGNIE H., SIXTH DISTRICT WHITE LEAGUE.

Capitaine Geo. W. Dupré; 1er lieutenant, Nemours Bienvenu; 2d lieutenant, E. Brand; agissant comme second lieutenant, A. E. De Blanc; 3me lieutenant, Wm Voorhies; sergent major, John Toyes, serg. C. L. Contarié; serg. E. Dupaquier.

Soldats.—Alfred E. Barnett, Neville Bienvenu, Hippolyte Laroussini, C. Arthur Voorhies, Fritz Hambert, D'Aquin, John Sbisa, G. Roux, R. Dupré, James Tully, A. Toté, John Brewster, F. Claiborne, Ben Tiller, Victor Escousse, — Block, Tony Llambias, Placide Peyroux, Edward Contarié, John Delery, Paul E. Voorhies, Bernard Avegno, Pascal H. Burvant, John S. Tully, Urbain Laroussini, R. H. Bienvenu, E. Pacoh, E. Dupré, Thos. Buckley, A. Lehman, Wm. Bienvenu, — Ducros, F. J. Letten, Albert Peyroux.

Compagnie I—J. R. S. Selleck, capitaine, Wm. Feilham, premier lieutenant; Thos. Moran, second lieutenant; J. P. Hossand, premier sergent; Thos Fulham, second sergent; C. J. Miltimore, quatrième sergent; *M. Driscoll, cinquième sergent; *J. F. McMullen, premier caporal; *Dennis Tracey, second caporal; P. M. Dowling, quatrième caporal.

Soldats—*Pat. Clark, George Clinchy, *C. J. Carley, *Wm Condon, Pat Feeley, P. M. Garvy, Thos. Griffin, Sr., *Wm. Hart, Ed. Kelly, Mike Lyons, *Ed. Lafonto, *James McKernan, John McCafferty, Phil McCabe, James McLaughlin, Thomas Reynolds, Mike Reilly, *J. C. Seawell, W. E. Solomon, *Aug. Trelford, C. L. Walker, *D. Cloney, Thos. Carter, *Robert Desposito, Thomas Egan, Tim H. Foley, *P. Glennon, M. Gallagher, John Harnett, M. J. Keruaghan, Joseph Lyons, Thos. McArdle, Jr., P. McDermott, Hugh McManus, Tim McKay, Wm Moran, Henry Robinson, Wm Sheridan, *George Swarbrick, Wm Tinan, *J. Van Court.

COMPAGNIE K., 10ME WARD.

Capt. Ed. Flood; B. A. McDonogh, premier lieutenant; Wm H. Harvey, sergent major; John T. McDonald, deuxième sergent; John Gaffney, troisième sergent; E. F. Boyle, quatrième sergent; Jas. Tilton, premier caporal; John O'Brien, deuxième caporal.

Soldats.—Wm. Bell, James Clague, James Davis, Thos. Ford, Simon Feicht, George Green, Albert Levy, John B. McCormack, T. O'Connors, James Pelton, John Stevenson, Ed. Willis, John McCabe, P. Birmingham, Andrew Close, John Fahey, P. Feicht, James Gregory, James B. Hayes, John A. Murphy, Wm. Monaghan, O. H. Phelps Jacob Roomer, Thomas Whalen, Wm. Wells.

Ligue du 6me ward—Capt A. B. Philips, *1er lieutenant, E. A. Bardon, 2me lieutenant, Geo Berwin; 3me lieutenant, Chas Giblbach; sergent major, Hugo Winesky, 1er sergent, M. A. Roynolds, second sergent, Geo H. Tardy. Soldats—James Carver, L. Helffrich, *—. —. Musson, *—. —. Lochelle, *J. R. Bayhi, B. Fisher, A. Bolton, Jacob Borckel, Adam Dounis, Mike Betz, Chas Rebenack, mort de ses blessures, R. Dugas, *A. A. Mouton, Jno Welsch, *Dominick Vautier, T. Sewable, Wm M. Evans, Emile J. Lang, J. E. DeWint, Wm Olivier, Fernand Raymond, Félix Raymond, Lewis Raymond, Victor Delinsebneider, E. Vinot, Jugs Righter, Nanez Gonzalts, Henry Peale, *L. A. Klar, *J. Simon Meilleu, A. J. Doize, D. W. Brown, Jim Parker, *—. —. Gerard, Arthur Castanedo, A. Weber.

LIGUE DU 7ME WARD.

Capitaine G. M. Tennison; sergent-major, John H. Vennard.

Caroles—John Hoffman, Louis L. Lambert, Charles Gayarré, Jr, Rudolph Rieger, Auguste Brugier, Alfred Hardouin, *William Nerau, Adolph S. Andler, Andrew Esohman, Henry Fried, Frank Holzbalb, Léon Holzalb, N. H. Righter, Jean Pierre Durr, Conrad Collins, Fritz Feindel, Joseph Lefebvre, *James Borge, *John Grass, Louis Andler, William Fried, *Mat Nugent.

LIGUE DU 9ME WARD.

Paul O. Guérin, capitaine; *P. S. Wiltz, Jr, premier lieutenant; J. Y. Guillotte, premier sergent; J. A. DeBlanc, Jr, second sergent.

Soldats—Beu Thibodeaux, A. DeTornos, *Frank Dunn, Wm Boulet, M. Hubert, Jos Cabo, Jos Pierson, *Emile Peltier, *Leo Chaery, E. Guérin, *Alfred Dupré, *C. Guillotte, *O. Tabary, A. E. Leronze, *Henry Woisenburg.

BATTERIE COLEMAN.

H. Dudley, Coleman, capitaine; O. F. Peck, 1er lieutenant; C. H. Forno, junior, 1er lieutenant; Alfred T. Baker, 2me lieutenant; Henry Dupré, 1er sergent; Sam K. Shepard, 2me sergent; Charles Mandeville, 3me sergent; Henry A. Hamilton, 4me sergent.

Soldats.—Harry N. Baker, Lawrence Forno, J. H. Barringer, Frank Kerr, T. D. Kane, Sam'l Fitzhugh, W. H. Cantzon, J. P. Rondeau, M. Banister, Jas. M. Harvey, Lee Hooper, A. W. Jones, L. C. Nick, M. J. O'Hara, John K. Todd, L. C. Kerr, R. H. Kerr, M. Manion, C. A. Parker, Geo. Lanning, A. P. Gray, E. B. Jennings, Dr Warren Stone, Jr, Arthur Gast, A. Schwaner, Chas. Gcheeb, O. S. Babcock, Elijah Criswell, W. R. Mandeville, M. D.

LIGUE ST-JEAN.

Charles Vautier, capitaine; Ned Beaulieu, Charles Audler, Louis Audler, Adam Schneider, William Shanks, *William Véran, *James McClellan, Albert Renaud, Edwin Roux, William Hyde, John Graval (tué). John McClellan, Emilio Torregrosa, Chas Oliver, William Spanow, Gus Spans.

PROTECTOR WHITE LEAGUE.

Batterie C., L. F. A.—John Glynn, Jr, capitaine; E. A. Guibet, premier lieutenant; F. Greig, second lieutenant.

Artillerie—E. Pourraine, O. Uter, Geo L. Wiltz, Michel J. Fortier, L. Caboche, W. Calongue, F. Luminais, John N. Smith.

Infanterie—Sergent major A. M. Gautier, A. Gamotis, Félix Forstall, A. P. Roux, Louis Veron, John L. Rainecke, L. Toca, Chas T. Soniat, L. A. Labarre, A. Valeton, E. Harang, Lotsano Charbonnet, R. Marquez, George DeBoys, D. Lauaux, Chas Brulard, A. Bozonier, G. A. Fortier, F. Lange, Ed Soniat, E. F. Meunier, A. Avenel, F. E. Cherbonnier, L. Fazende, E. Bercegeay, L. Faget, E. E. Carrière, C. Vatinel, E. Rosière, H. Gancheau, E. Hernandez, E. Generelly, J. F. Meunier, Jr, H. Guillotte, Isidore Magnifico, J. W. Corrjulles; E. Levy.

DEPECHES
Télégraphiques
TRANSMISES A L'ABEILLE.

FRANCE.

Les manœuvres à Vandeuvre.

Paris, 13 septembre—Les manœuvres ont recommencé hier à Vandeuvre. Les quatre corps n'étaient réunis, et agissant comme une simple armée contre la représentation de la force d'invasion, ont continué à avancer, et il y a eu plusieurs escarmouches entre les postes avancés.

—On annonce un grand incendie dans la ville de Rochefort. Le théâtre et nombre de maisons ont été détruits par les flammes.

Répétition générale de Lohengrin.

Paris, 14 septembre—Une répétition générale, avec costumes, de *Lohengrin* aura lieu mardi; les abonnés y seront admis. La représentation de l'opéra est fixée à vendredi. La majorité des journaux est en faveur de cette représentation; ils donnent pour raison que ceux qui y sont opposés forment un très petit noyau d'agitateurs.

Manœuvres militaires.

Paris, 14 septembre—Les opérations militaires ont été suspendues une partie de la journée de dimanche. L'armée a bivouaqué le samedi soir et la bataille a commencé le dimanche matin à 2 heures et a continué pendant quatre heures, lorsque les troupes ont enlevé alors les positions de l'ennemi à Brienne. L'armée s'est reposée le reste de la journée, elle marchera dans la direction du nord et continuera demain.

Rente française.

Paris, 14 sept—Le trois pour cent est coté à 96 francs 50 centimes.

Nouvelle qui demande confirmation.

Paris, 14 septembre—Un sentiment d'inquiétude a été causé dans les cercles diplomatiques et financiers en cette ville, par la réception d'une dépêche alarmante annonçant que Sigri, sur la côte ouest de l'île Mitylène, une île qui appartient à la Turquie, près de la côte de l'Asie Mineure, et à une petite distance des Dardanelles, a été occupé par un détachement de troupes anglaises débarquées d'un cuirassé anglais. Aucun détail n'a été reçu à cet effet, et cette nouvelle demande confirmation.

Paris, 14 septembre—Ce matin, à l'ouverture de la Bourse, il y a eu une baisse générale sur les valeurs; baisse qui est due à l'action alléguée de l'Angleterre en débarquant des troupes à Sigri, sur l'île de Mitylène.

Frankfort, 14 septembre—La nouvelle que l'Angleterre avait capturé un port sur l'île de Mitylène a été mise en circulation ici ce matin, et a eu pour effet de faire baisser les prix à la Bourse.

Londres, 14 septembre—Dès que la nouvelle de l'occupation de Mitylène par une force anglaise a été reçue ici, il y a eu une grande excitation.

Néanmoins les fonctionnaires à l'amirauté et au bureau des affaires étrangères refusèrent de confirmer la nouvelle aux reporters, que l'Angleterre avait agi dans la question relative aux Dardanelles.

Une dépêche a été reçue de Constantinople disant que l'occupation de l'île de Mitylène est un fait accompli et a eu un effet sur toutes les bourses continentales. L'opinion générale semble être, que si les forces anglaises n'avaient pas débarquées dans le voisinage des Dardanelles, ni le bureau des affaires étrangères ni l'amirauté aurait démenti une rumeur calculée à susciter les plus graves appréhensions dans les cercles financiers et diplomatiques.

Londres, 14 septembre—D'autres dépêches ont été reçues d'Athènes, annonçant que les consuls grecs à Mitylène et à Smyrne ont télégraphié au gouvernement grec que des navires de guerre anglais ont débarqué vendredi des troupes et des canons à Sigri et que les troupes anglaises ont déjà fortifié l'endroit.

Le *St James Gazette* écrit, cette après-midi, que la nouvelle concernant l'île de Mitylène a une signification politique de la plus haute importance.

Le "Gil Blas" et M. Flourens.

Paris, 14 septembre—Le *Gil Blas* affirme que M. Flourens est responsable des récents rapports à sensation au sujet de la santé de l'empereur et de l'opposition manifestée à l'égard de "Lohengrin". Ces rapports, ajoute la même feuille, émanent d'une agence de nouvelles dans laquelle est intéressé M. Flourens.

Collision en mer.

Queenstown, 13 septembre—Le steamer *Arizona*, de la ligne Guion, parti de New York pour Liverpool, est arrivé ici aujourd'hui, avec des avaries à bord à la suite d'une collision qu'il a eue en mer avec un trois-mâts, pendant un épais brouillard.

On croit que le trois-mât a sombré immédiatement après.

M. John Oliphant

Athènes, 14 sept.—M. John Oliphant, américain, qui était à bord du steamer *Taormina* et qui a été sauvé par une goélette grecque, dit qu'un navire anglais a recueilli une autre embarcation contenant des survivants du naufrage.

Un soprano américain

Bruxelles, 14 sept.—Un soprano américain, Mme Nauweit, qui s'était fait entendre jusqu'ici seulement dans les concerts, a débuté hier soir dans l'opéra de Gounod: Mireille. Elle était nerveuse et n'a pas pu donner tous ses moyens, mais l'auditoire s'est montré très sympathique.

Inondations et tempêtes.

Madrid, 14 septembre.—De sérieuses inondations et tempêtes sont rapportées sur divers points de l'Espagne.

L'Amaraguilio a débordé, détruisant la ville de Consuegra et submergeant plusieurs villages.

Il est difficile d'envoyer des secours dans les districts inondés. Un train a déraillé près de Castillego, par suite de l'inondation; une personne a été tuée et trois autres blessées.

Une maison a croulé à Tolède et six individus ont été tués. Dans plusieurs autres endroits, grand nombre de noyés.

Madrid, 14 septembre—Avis officiel a été reçu ici de la province de Tolède où les terribles inondations ont eu lieu.

D'après les dites nouvelles, 2,000 personnes ont péri, et les dommages causés par le fléau sont considérables.

Il est impossible en ce moment d'envoyer des secours aux survivants, car toutes les communications sont interrompues.

Madrid, 14 septembre—Des dépêches officielles rapportent que 1,500 personnes ont péri dans la destruction de Consuegra par l'inondation d'Amarguillo.

Des centaines d'autres ont été blessées par l'effondrement des bâtisses. Nombre de bestiaux ont péri aussi. Dans divers autres endroits un grand nombre de personnes ont succombé et des dommages considérables causés à la propriété.

Le nouveau rajah de Manipur.

Calcutta, 14 septembre—Le gouvernement a choisi un parent de l'ex-marajah, âgé de cinq ans, pour nouveau rajah de Manipur. Un officier anglais administrera les affaires pendant sa minorité.

Le steamer français Ville de Nantes.

Caruna, 14 septembre—Plusieurs membres de l'équipage du steamer français *Ville de Nantes*, qui a fait naufrage à la hauteur de ce port, ont été sauvés.

Le steamer Moselle.

Lisbonne, 14 septembre—Le steamer *Moselle*, parti de Montevideo pour Southampton, ayant à bord les fonds de Balmaceda, est arrivé ici.

Combat entre les forces allemandes et un corps d'indigènes.

Zanzibar, 14 septembre—Dans le récent combat entre les forces allemandes sous le capitaine Zelewski et un corps d'indigènes, 300 des noirs de Zelewski ont été tués et tous les canons et munitions ont été perdus.

Zeitewitz et Pierob, le Dr Dunshow et quatre officiers non commissionnés ont été tués.

Tetenborn et Heydebreck et deux officiers non commissionnés se sont échappés.

Incendie désastreux.

Londres, 14 sept—Un grand incendie a éclaté sur les îles Salvageavo près des Canaries. Plusieurs maisons ont été détruites par les flammes. La perte a été évaluée à deux cent mille livres sterling.

Rumeur.

Berlin, 14 septembre—Le bruit court ici que le Czar et la Czarine ont l'intention de rendre visite sous peu à l'empereur Guillaume, et que celui ci visitera St-Pétersbourg en octobre. Cette rumeur est reçue ici avec scepticisme.

Prise de possession.

Constantinople, 14 septembre—Un détachement de soldats de marine d'un cuirassé anglais, accompagné d'une batterie de pièces de campagne et de plusieurs canons Gatling, a débarqué hier matin à Sigri, sur l'île de Mitylène, et a pris possession formellement de l'endroit, au nom de la reine d'Angleterre.

Le port de Sigri est excellent et l'on suppose que les officiers de la marine anglaise projettent de fortifier l'île, et d'en faire une station à charbon et un rendez-vous pour la flotte anglaise dans la Méditerranée. Sigri est situé sur la côte de Mitylène, à environ soixante milles de l'entrée des Dardanelles.

Paris, 14 septembre—Un sentiment de malaise a été causé ici dans les cercles diplomatiques et financiers par une dépêche alarmante annonçant que Sigri, point situé sur la côte occidentale de la Turquie, près des côtes de l'Asie Mineure, et à une faible distance des Dardanelles, a été occupé par un détachement de troupes anglaises, débarquées d'un cuirassé anglais. Pas de détails néanmoins; la nouvelle demande confirmation.

L'île de Mitylène serait une position très favorable, d'où la Grande Bretagne aurait le contrôle des eaux de l'Hellespont.

L'île de Mitylène est à 25 milles de l'Hellespont, a une superficie de 276 milles carrés et une population de 40,000 âmes. Elle a de bons ports et un sol fertile. Les principales villes sont Castro (ou Mitylène) et Molivo.

Tenedos, d'une autre part, quoique occupant une position bien plus avantageuse, étant à l'entrée de l'Hellespont, n'a que 5 milles de long et est aride et hérissé de rochers.

Nouvelles du Chili.

Les autorités chiliennes toujours à la recherche de Balmaceda

L'amiral américain Brown reçoit les remerciements du ministre espagnol

D'autres tremblements de terre à San Salvador

New York, sept. 13.—Le *Herald* publie la dépêche suivante du Chili: Valparaiso, 12 sept.—Les autorités de la police continuent à faire des recherches vigoureuses à San Diego, pour découvrir le fugitif ex président Balmaceda.

On croit généralement maintenant qu'il se cache dans un monastère. Quelques-unes de ces institutions ont déjà été visitées par la police, mais jusqu'ici on n'a découvert aucune trace de Balmaceda, malgré les rumeurs qui disent qu'il a trouvé protection auprès du clergé.

Il n'y a rien de vrai au sujet d'un soulèvement indien. Cette rumeur a été suscitée à la suite d'un soulèvement des mineurs qui se sont livrés au pillage, ainsi que je vous l'ai déjà télégraphié.

Le ministre d'Allemagne au Chili a démenti publiquement ici mon câblegramme au *Herald*, dans lequel je disais comment il avait envoyé l'ordre à l'amiral du navire de guerre allemand *Leipzig* de livrer les réfugiés politiques, mais que l'amiral avait refusé de le faire jusqu'à ce qu'il eût télégraphié à l'empereur pour approuver son action et que celui-ci avait télégraphié à l'amiral pour lui donner sa pleine sanction. J'affirme de nouveau l'exactitude complète de mon rapport et défie les preuves contraires. Le ministre allemand, pendant qu'il y est, devrait expliquer aussi sa récente conduite extraordinaire en permettant d'enlever le ministre de la guerre de Balmaceda, M. Velasquez, de la légation allemande, et de le traîner en prison.

Cet acte est généralement condamné, et a provoqué une critique des plus hostiles, même de la part des partisans les plus chauds de la cause de la Junte.

Le Président Jorge Montt, lui même, en apprenant les détails de cette étrange affaire, a donné l'ordre de ramener M. Velasquez à la légation, et a déclaré que son déplacement et son incarcération sont une violation de la sanctité de la légation.

La conduite magnanime de M. Montt est un contraste marqué avec l'acte du ministre allemand.

Le navire de guerre anglais *Melpomene* a reçu l'ordre de se rendre en Chine, et le *Champion*, à Esquimalt, un port de mer de la Colombie anglaise sur l'île Vancouver.

Le *Champion*, en se rendant au nord, fera escale à Coquimbo, pour embarquer le col Carvallo et ensuite M. Sanchez, deux des fonctionnaires de Balmaceda, pour les transporter à Callao, port neutre le plus rapproché.

M. Orruez, le ministre espagnol ici, a envoyé ses remerciements personnels, ainsi que ceux de l'Espagne et des résidents espagnols au Chili à l'amiral Brown, du navire amiral américain *San Francisco*, pour ses offres de protection au ministre et à ses concitoyens pendant les récents troubles.

Les ministres étrangers sont très dépités de la promptitude déployée par le ministre Egan, qui a obtenu le résultat de faire reconnaître le gouvernement de la Junte par les Etats Unis avant toute autre puissance.

Les principaux journaux de Santiago complimentent le journal *Herald* d'avoir entrepris de donner aux autres nations du monde les seules nouvelles exactes au sujet de la guerre chilienne.

Le service des ambulances a envoyé une lettre testimoniale à l'aide-chirurgien Edgard, du navire de guerre des Etats-Unis le *San Francisco*, à Edward Stoll, du *Baltimore*, et à deux autres jeunes chirurgiens du même navire, pour leurs soins précieux donnés aux blessés dans les récents conflits.

Les communications par chemin de fer entre cette ville et Santiago sont suspendues temporairement.

Pendant qu'un train de frêt traversait hier soir l'un des ponts, les fondations ont cédé et les wagons ont été précipités dans un ravin.

L'accident a été si subit que l'ingénieur et le chauffeur n'ont pu se sauver et ils ont été précipités avec les wagons et la locomotive.

On leur a porté secours immédiatement et on est enfin parvenu à les retirer des débris, mais ils sont mortellement blessés.

Deux violentes secousses de tremblements de terre ont eu lieu ce matin, la première à 7:40 A. M., qui a créé une grande panique; elle a duré quelques secondes.

Avant que la population ait pu se remettre de sa peur, une seconde secousse a eu lieu à 7:45 A. M. On craignait que ces chocs ne fussent les avant-coureurs d'autres chocs, mais heureusement il n'en a rien été. Il n'y a pas eu de dommages causés à la propriété et personne de blessé.

Je suis informé, de bonne autorité, que tous les hommes qu'on croit avoir été les partisans de Balmaceda, ainsi que ceux qui sont accusés d'avoir fait des spéculations, seront punis par la confiscation.

La Cour Suprême s'est déjà organisée et tous ces cas lui seront soumis.

La famille de M. Augustin Edwards qui a accepté un portefeuille dans le cabinet du gouvernement provisoire, est arrivé ici aujourd'hui; on lui a fait une grande réception.

WASHINGTON.

Le gouvernement italien refuse de participer à l'Exposition Colombienne.

Washington, 13 septembre—Le marquis Imperiali, chargé d'affaires italien à Washington, a informé le Dr T. S. Verdi, président du comité italo-américain pour la promotion de l'Exposition Colombienne, que le cabinet italien a accusé réception des résolutions adoptées à l'assemblée d'Italo-Américains, tenue à Washington le 17 juillet, demandant au gouvernement italien de participer à l'exhibition internationale.

Le gouvernement a refusé l'invitation de participer officiellement à l'Exposition française qui a eu lieu à Paris en 1889, et le refus qui doit être officiellement présenté à l'Exposition colombienne, est le résultat d'une règle dont le gouvernement italien ne s'est jamais départi, et qui ne doit pas être interprétée comme un acte d'hostilité à l'égard d'une grande entreprise ou un effort pour empêcher les Italiens d'exposer. Mais, au contraire, le gouvernement, désirant le succès de l'Exposition colombienne à Chicago, fera tout ce qui dépendra de lui pour aider ceux de ses citoyens qui désirent exposer; il leur procurera toutes les facilités possibles.

Tremblement de terre à San Salvador.—Le lac Illabasco continue à monter.—La perte est évaluée à cinq cent mille piastres.

New York, 13 septembre—Le numéro du *Herald* d'aujourd'hui publie ce qui suit: San Salvador, via Galveston, 12 septembre—Les eaux du Llapongo Coajutepec ou lac Illasbaco, ainsi qu'on le nomme généralement, continuent à monter. Les ouvriers envoyés par le gouvernement pour ouvrir un débouché vers l'océan, sont toujours activement au travail.

On continue à éprouver des secousses à des intervalles réguliers. Le tremblement de terre du 5 septembre a été ressenti dans tout le pays.

Les pertes matérielles sont évaluées à $500,000 au moins.

—La nouvelle a été reçue, ce matin du Guatemala, que le vice président le Dr Rafel Afel a été tué accidentellement, en essayant de séparer deux de ses amis engagés dans une querelle.

Arrivée du ministre Morales à San Francisco

San Francisco 13 sept.—M. Manuel el Morales, ministre de San Salvador aux Etats Unis, est arrivé hier soir à bord du steamer *San Juan*. Il se rend à Washington, comme envoyé spécial, pour négocier un traité de réciprocité entre les Etats Unis et le San Salvador.

Il dit que son pays est la première des républiques de l'Amérique Centrale qui ait pris cette décision, mais il croit que d'autres suivront sous peu.

Le commerce de ces pays avec les Etats Unis est devenu très grand.

M. Morales est d'avis qu'il n'y a pas la moindre perspective de guerre entre le Guatemala et San Salvador en ce moment.

Mort de l'Hon. Geo. B. Loring.

Salem, Mass., 14 septembre.—L'Hon. Geo. B. Loring, ex-ministre au Portugal, a succombé subitement ce matin, à une maladie de cœur. Il était âgé de 74 ans.

Les élections dans le Honduras.

Tegucigalpa, Honduras, 13 septembre—L'élection est terminée. Le général Leiban a obtenu un très fort vote pour président. Sa majorité est évaluée aux trois quarts des votes donnés. Le scrutin a eu lieu d'une façon très paisible dans toute la république. Il n'y a eu aucune restriction de la liberté de la presse, ni du suffrage.

Mort du marquis de Chambrun.

New York, 14 septembre—Charles Adolphe Pinetone, marquis de Chambrun, conseiller légal du gouvernement français dans ce pays, a succombé hier matin à une attaque de paralysie. Un câblegramme a été envoyé à Paris, à sa femme, mais celle ci n'a pu arriver avec sa fille qu'une demi-heure après la mort de son mari.

Le marquis de Chambrun était bien connu comme avocat, ici et en France. Après la chute de Napoléon III il mit de côté son titre et n'y a jamais fait allusion, préférant se faire un nom avec sa profession.

Réfugiés Juifs envoyés aux Etats-Unis et au Canada.

Montréal, 14 septembre—Quatre-vingt dix des cent réfugiés Juifs arrivés il y a quelques jours par le steamer *Oregon*, ont été expédiés aux Etats Unis et dans l'ouest du Canada. Un Juif a souscrit $500 pour venir au secours des dits réfugiés.

LE FUSIL ITALIEN.—L'*Esercito italiano* répond, dans les termes suivants, à la note qu'avait publiée *Italia militare e marina* sur le nouveau fusil de petit calibre, et que nous avons reproduite il y a quelques jours:

"Avec une légèreté inconcevable, un journal militaire a, sans aucune hésitation, tenté de jeter du discrédit sur le fusil de petit calibre qu'on va adopter [illegible]

[illegible]

"L'*Italia militare e marina*, de son côté, repousse, énergiquement, cette légèreté, et maintient que les hommes du métier qui ont vu le nouveau fusil, ont pu constater, sans avoir besoin, pour cela, d'attendre les expériences, qu'il présentait de nombreux inconvénients dûs à un seul défaut: "application imparfaite du système de chargement."

CHEMINS DE FER.

Heures d'arrivée et de départ.

MISSISSIPPI VALLEY RAILROAD.

Arrivée.	Départ.
Memphis and Kansas City Fast Train 7:55am	Memphis and Kansas City Fast Train 5:15pm
Vicksburg Ex. 5:45 pm	Vicksburg Ex. 8:00 am
Baton Rouge accommodation 10:20am	Baton Rouge accommodation 3:50pm

LOUISVILLE AND NASHVILLE.

No 2 Fast Mail 7:45am	No 4 Fast Ex. 7:45am
No 7 Coast Acc. 9:15 am	No 6 Lim. Ex. 7:30 pm
No 1 Lim. Ex. 4:45pm	No 8 Coast Acc. 3:45 pm
No 5 Fast Ex. 7:20 pm	No 2 Fast Mail 8:25 pm
Exc. dimanche et mercredi 9:40 pm	Exc. dimanche et mercredi 7:55 am

ILLINOIS CENTRAL.

Passenger 7:20pm	Passenger 7:00am
Chicago and St Louis mail 8:25am	Chicago and St Louis mail 6:00pm
Chic. limited 8:00pm	Chic. limited 12:01pm
M. & K. C. ex. 8:25am	M. & K. C. ex. 6:00pm
Accommodation 8:50am	Accommodation 4:30pm
Exc. dimanche 8:45pm	Exc. dimanche 7:35am

TEXAS AND PACIFIC.

No 52 California Express 7:00pm	No 51 California Express 8:00am
Local 10:25am	Local 3:50pm

SOUTHERN PACIFIC COMPANY.

San Antonio Express 7:20pm	San Antonio Express 9:00am
California Ex. 7:30am	California Ex. 5:00pm

QUEEN AND CRESCENT ROUTE.

No 1 Limited 2:30 pm	No 6 Fastline 8:46am
No 3 Fastline 7:00am	No 2 Limited 5:00pm

EAST LOUISIANA RAIL ROAD.

Dimanche et mercredi.

No 9 7:25 pm	No 10 8:19 am

Tous les jours, le dimanche excepté.

No 7 8:30 am	No 8 4:15 pm

NEW ORLEANS AND GULF RAILROAD.

Pte-la-Hache 9:00 am	Pte-la-Hache 7:00am
4:50 pm	5:00pm
Shell Beach 3:30 pm	Shell Beach 10:00am

Dimanche.

Shell Beach 10:10 am	Shell Beach 6:00am
Pte-la-Hache 5:10pm	Pte-la-Hache 4:00pm

NEW ORLEANS, FORT JACKSON AND GRAND ISLE R. R.

Tous les jours—Passager.

Alger 9:00 am	Alger 4:30 pm

Mixed—Tous les jours, le dimanche excepté.

Alger 5:45 pm	Alger 8:00 am

Passager—Dimanche seulement

Alger 7:05 pm	Alger 8:00 am

Grand Isle Limited—Tous les jours, le dimanche excepté.

Alger 1:55 pm	Alger 9:15 am

Avis aux Navigateurs.

Une succursale du Bureau d'Hydrographie des Etats-Unis est établie dans une des salles de l'Association maritime de notre ville, et l'officier qui en a la direction sera heureux d'y recevoir les capitaines de navires pour leur donner, à titre gracieux, les renseignements les plus récents à l'égard des eaux navigables du monde entier.

Le Bureau est pourvu des cartes de Pilotes les plus nouvelles qu'il distribuera aux commandants de navires. Ces derniers y trouveront également une collection de tableaux préparés avec soins renfermant toutes les informations désirables relatives à la navigation et aux côtes, de même que toutes les dernières cartes que publient le Bureau d'Hydrographie des Etats-Unis, le bureau de surveillance des côtes et l'Amirauté britannique.

Un globe (*Time Ball*) régi par l'observatoire naval à Washington, tombera tous les jours, le dimanche excepté, du sommet de la Bourse au Coton à midi précis, heure de Washington, (75me méridien) qui correspond à 11 heures A. M. à la Nouvelle-Orléans (90me méridien).

W. S. HUGHES,
Lieut. de la Marine des E.-U. préposé au bureau.

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bateaux à vapeur.

MARDI, 15 SEPTEMBRE 1891.

Bayou Goula—BELLE OF THE COAST, 12 M.
Hahnville—PRINCE, à 8 A M
Bayou Sara—PAUL TULANE, à 5 P M
Vicksburg—LAURA LEE, à 5 P M
Grand Isle—EMMA McSWEENEY, à 8 A M

MERCREDI, 16 SEPTEMBRE 1891.

Donaldsonville—WHISPER, à 12 M
Donaldsonville—G. W. SENTELL, à 12 M
Hahnville—PRINCE, à 8 A M
Bas du fleuve—NEPTUNE, à 11 A M
Bayou Têche—W. H. CHERRY, à 5 P M
Ouachita River—JOSIE W, à 5 P M
Atchafalaya—J. E. TRUDEAU, à 5 P M

Fleuve et rivières.

Memphis, 14 sept.—Le fleuve baisse. Temps clair et frais. Pas d'arrivages ni de départs.

Louisville, 14 sept.—La rivière monte—3 pieds 5 pouces aux chutes; 5 pieds 9 pouces dans le canal. Temps clair et agréable.

Les Passes

Port Eads, 14 septembre 6 p m—Vent d'est. Temps couvert. Arrivée, hier soir, steamship espagnol Gracia, capitaine Cirarda, de Liverpool via les ports cubains. à 10.15 a m. steamship Breakwater capitaine Clark, de Puerto Cortez, via Livingston et Belize Hond., à 5 p m, steamship norvégien Helgoin capitaine Anderson de Port Limon

Départ, steamship Morgan City pour New York.

Marchés.

Paris, 14 sept.—Les rentes 3 pour cent—95 francs 50c

Londres, 14 sept 4 p m—Consols à la clôture 94 15/16 au comptant et 94 15/16 à terme.

Havane, 12 sept—Or espagnol 232 1/2 à 232 3/4. Change ferme. Sucre calme

Havane, 12 sept.—Le marché au sucre est calme, les acheteurs se tiennent à l'écart à cause de la fermeté des détenteurs.

Sucre de mélasse regular to good polarisation $2 18 3/4 à $2 27 1/2 or par quintal; Muscovado fair à good refining 85 à 90 degrés polarisation $2 25 à $2 37 1/2; Centrifugal 92 à 96 degrés polarisation, en boucts, sacs et boites, $2 87 1/2 à $3 12 1/2.

Stock en magasin à la Havane et à Matanzas, 25 boites, 535,000 sacs et 150 boucts, Recettes du 1er sept. au 9 sept., 250 sacs et 270 boucts.

Rio Janeiro, 14 sept—Café—Regular first $ 100 reis par 10 kilos. Good seconds $ 750 reis par 10 kilos. Recettes pendant la semaine 109 000 sacs; achats pour le compte des Etats Unis 40,000 sacs; expédié aux Etats Unis 21 000 sacs, stock 307 000 sacs.

Santos, 14 sept.—Café—Good average $ 100 reis par 10 kilos. Recettes pendant la semaine 106,000 sacs; achats pour les Etats-Unis 15,000 sacs; expédié aux Etats-Unis, —— sacs; stock 27,000 sacs.

BULLETIN MARITIME.

LUNDI, 14 SEPTEMBRE 1891.

EXPÉDIÉS EN DOUANE.

Steamship (ang) Cragside, Anderson, Marseille, via Newport News.
Steamship (am) Rover, Brown, Utilla.

ARRIVÉS.

Steamship (ang) March, Hewson, Madère, sur lest.
Steamship (am) Breakwater, Clark, Puerto Cortez, via Livingston et Belize Hond.

A LA QUARANTAINE.

Steamship Hutchinson, Baker, Havane,
Steamship (esp) Gracia, Cirarda, Liverpool via les ports cubains.

BATEAUX A VAPEUR

Paul Tulane, Libano, Bayou Sara
W H Cherry, Muggah, Loreauville
Laura Lee, Sullivan, Vicksburg
J E Trudeau, Truesdale, Melville

EXPORTATIONS.

MARSEILLE—par steamship Cragside—102 000 boisseaux blé en granier 5000 sacs à grain.

IMPORTATIONS.

TRUXILLO—par steamship Joe Oteri Jr—19 000 régimes figues bananes 15,000 oranges 3000 bananes 600 cocos.

Arrivages de produits.

BAYOU SARA—par steamer Paul Tulane—492 balles coton 386 sacs graine coton 280 sacs riz brut et fret assorti.

LOREAUVILLE—par steamer W H Cherry—166 balles coton 220 sacs graine coton 429 sacs riz brut 129 sacs riz brut 120 barils sucre et fret assorti.

VICKSBURG—par steamer Laura Lee—1248 balles coton 3362 sacs graine coton et fret assorti.

MELVILLE—par steamer J E Trudeau—851 balles coton 1829 sacs graine coton et fret assorti.

Par les chemins de fer.

LOUISVILLE N. O. & TEXAS RAILROAD—2537 sacs riz brut 2500 sacs farine graine coton 1441 balles coton et fret assorti.

SOUTHERN PACIFIC RR. COMPANY—3149 balles coton 1 wagon graine coton 600 barils sucre 2 wagons graines graine coton 659 sacs riz brut et fret assorti.

N. ORLEANS & NORTHEASTERN RR.—1415 balles coton et fret assorti.

TEXAS AND PACIFIC RAILWAY—2712 balles coton et fret assorti.

LOUISVILLE AND NASHVILLE RR.—973 balles coton et fret assorti.

ILLINOIS CENTRAL RAILROAD.—Fret assorti.

Par le Télégraphe.

New York, 14 septembre 1891.

A J. B. Dodart, Agent.

Le steamship français La Normandie est arrivé à 4 h. P. M. dimanche.

A. FORGET.

New York, 14 septembre 1891.

A J. B. Dodart, Agent.

Le steamship français La Bretagne est arrivé au Havre hier.

C. G. WEST.

LISTE DES NAVIRES DANS LE PORT.

Noms	Destination	Mouillage
STEAMERS.		
Chollerton	Havre	3e dist. 31
Clinton	Brazos Santiago	Alger
Cristobal Colon	Barcelone	4e dist. 41
Cragside	U K or Continent	Elevator
Electrician	Liverpool	Pic Tier
El Sol	New York	Alger
European	Brême	4e dist. 43
Gussie	....	Alger
Joseph John	Havre	4e dist. 44
Marcia	Brême	1er dist. 13
Marseilla	Havre	4e dist. 42
Lowlands	U K or Continent	Elevator
Morgan City	New York	Alger
Morgan	Brazos Santiago	Alger
Oaklands	U K or Continent	Elevator
Rover	Utilla	1er dist. 15
S Pizzati	Truxillo	1er dist. 15
Vesta	Liverpool	2e dist. 10
Wm Cliff	Havre	1er dist. 37
Whitney	Bluefields	Alger
Yucatan	Liverpool	Elevator
NAVIRES.		
Riverside	....	[illegible]
BARQUES.		
Augusta	Brême	4e dist. 45
GOELETTES.		
Bella Sara	....	1er dist. 13
Eleanor	....	3e dist.

Liste des navires partis pour la Nouvelle-Orléans.

NEW-YORK.

Steamship Morgan City, Gardner ... parti 3 sept
Steamship Valencia, Miller ... parti 5 sept
Steamship Chalmette, Percy ... parti 9 sept
Steamship Hudson, Kemble ... parti 9 sept
Steamship Louisiana, Gager ... parti 12 sept
Steamship El Mar, Mason ... parti 12 sept

LIVERPOOL.

Steamship Californian, Pickthall ... parti 15 août
Steamship Professor, Platt ... parti 13 août
Steamship Costa Rican, Alexander ... parti 18 août
Steamship Floridian, Sandry ... parti 22 août
Steamship Yoruba, Pollexfen ... parti 19 août
Steamship West Indian, Daniel ... parti 27 août
Steamship Wanderer, Jeffrey ... parti 5 sept
Steamship Navigator, Chandler ... parti 29 août
Steamship Caribbean, Highton ... parti 10 sept
Steamship Governor, James ... parti 10 sept
Steamship Engineer, Edgar ... parti 10 sept

LONDRES.

Steamship Ludgate, —— ... parti 31 août

MARYPORT, ANG.

Steamship Yoruba, Pollexfen ... parti 22 août

HAMBOURG.

Steamship Stuart Prince, Heckath ... parti 9 août
Steamship Rhein, Fry ... parti 1er sept

ANVERS

Steamship Havre, Laporte ... parti 1er sept
Steamship Erl King, Crocker ... parti 28 août
Steamship Nantes, Coquais ... parti 2 sept

GÊNES.

Barque Carmelito Rocco, Corsanego ... par 19 août.

POINT DE GRAVE.

Steamship Havre, Laporte ... parti 6 août

CARDIFF.

Steamship Parkgate, Ramsdale ... parti 29 août

RIO DE JANEIRO.

Steamship Lassell, —— ... parti 29 août

MADÈRE.

Steamship March, Hewson ... parti 26 août